

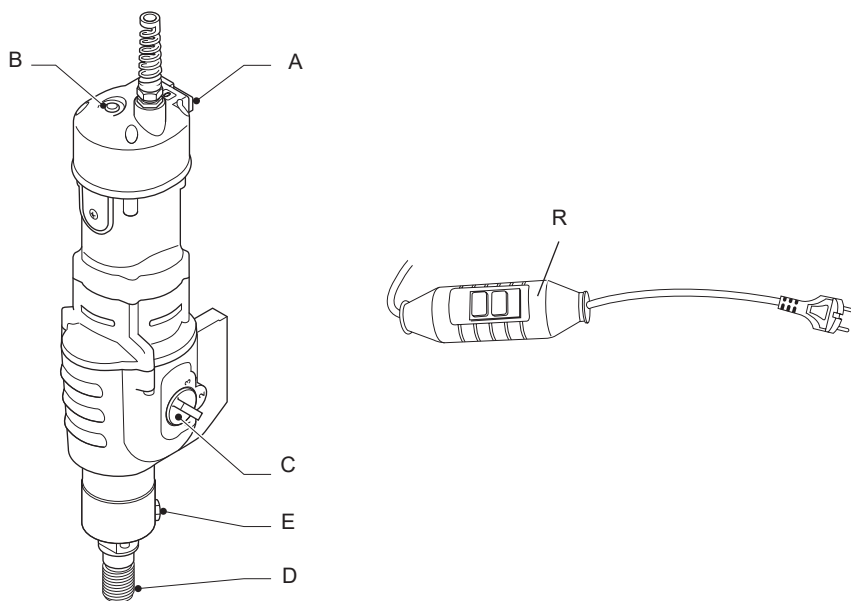
DEWALT®

522101 - 90 H

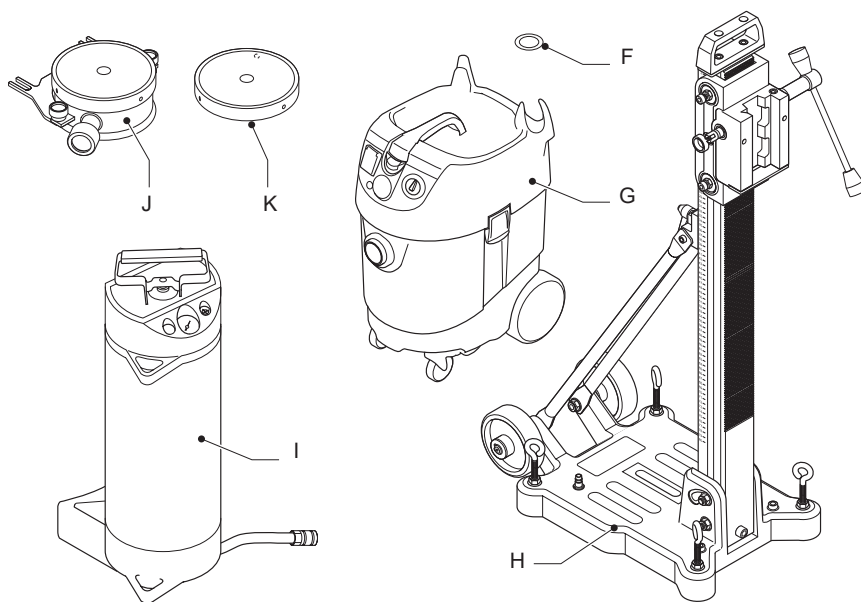
WWW.DEWALT.COM

D21585

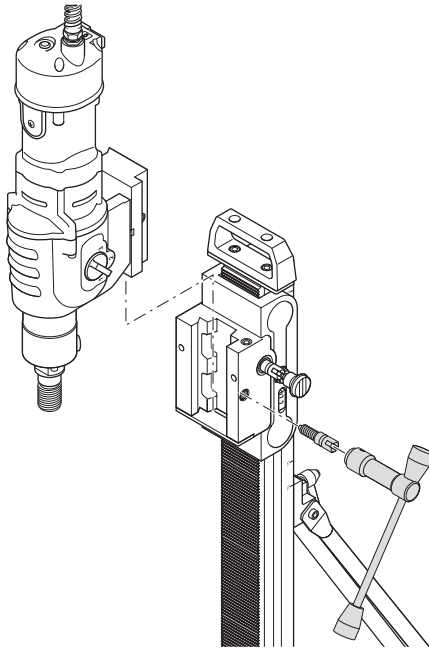
1. ábra



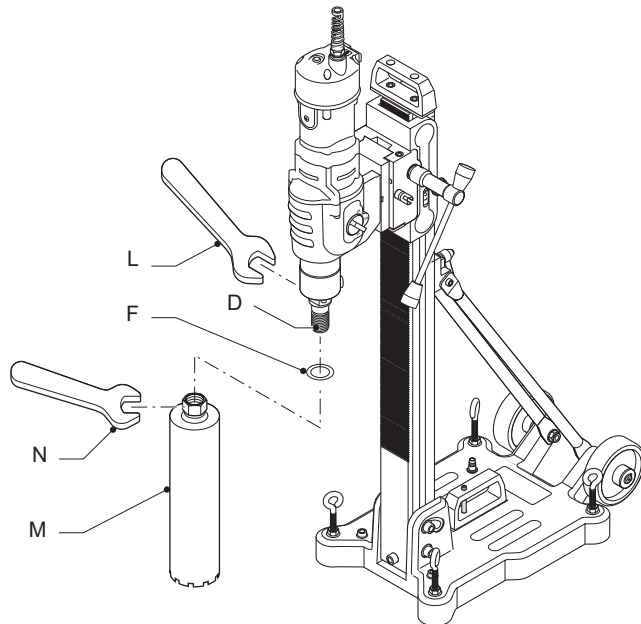
2. ábra



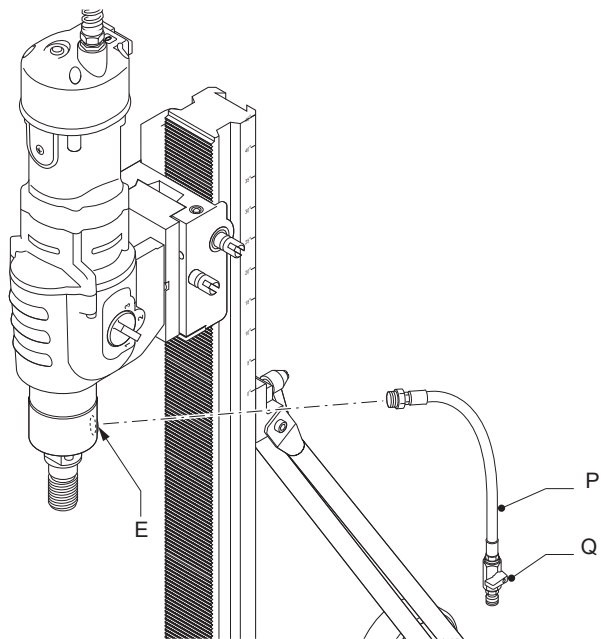
3. ábra



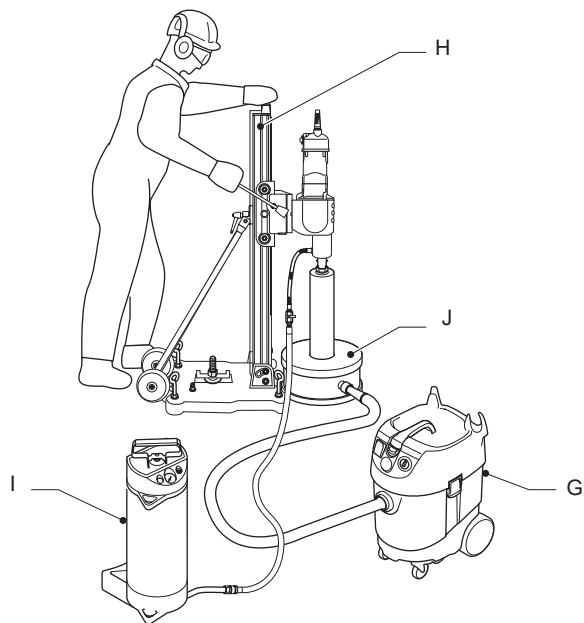
4. ábra



5. ábra



6. ábra



GYÉMÁNT FÚRÓGÉP, D21585

Szívből gratulálunk!

Köszönjük, hogy DEWALT terméket választott. Sokévi tapasztalatunk, valamint az átgondolt termékfejlesztés és innováció teszi a DEWALT termékeket a professzionális felhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

Műszaki adatok

		D21585
Feszültség	V	230 (csak Egyesült Királyság és Írország)
	V	230/115
Típus		1
Felvett teljesítmény	W	2 500/2 220
Leadott teljesítmény	W	1 500/1 350
Üresjárat fordulatszám		
1. fokozat	min ⁻¹	0–500
2. fokozat	min ⁻¹	0–1 200
3. fokozat	min ⁻¹	0–2 000
Terhelés alatti fordulatszám		
1. fokozat	min ⁻¹	0–290
2. fokozat	min ⁻¹	0–760
3. fokozat	min ⁻¹	0–1 280
Tengely menete		1 1/4" (külső)
Védelmi osztály		I
Max. víznyomás	bar	3
Súly	kg	11,2

FÚRÁSI KAPACITÁS

Fúrási tartomány falazatban		
1. fokozat	mm	52-300
2. fokozat	mm	52-300
3. fokozat	mm	52-250
maximális munkahossz	mm	400

Fúrási tartomány betonban		
1. fokozat	mm	52-250
2. fokozat	mm	52-200
3. fokozat	mm	52-150
maximális munkahossz	mm	400

Zaj és súlyozott effektív rezgésgyorsulás értékei (három tengely vektorösszege) az EN61029-1 szabvány szerint:

L_{PA} (kibocsátott hangnyomásszint)	dB(A)	84,3
L_{WA} (hangteljesítményszint)	dB(A)	97,2
K (toleranciafaktor az adott hangszintnél)	dB(A)	3
Kibocsátott súlyozott effektív rezgésgyorsulás értéke a_h =	m/s ²	2,4
Toleranciafaktor K =	m/s ²	2,1

Az adatlapon megadott súlyozott effektív rezgésgyorsulási értéket az EN61029 szabvány szerinti méréssel határoztuk meg, így az egyes szerszámok rezgésgyorsulási értékei összehasonlíthatók. Az érték felhasználható a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitétség mértékének előzetes becsléséhez is.



FIGYELMEZTETÉS: A megadott súlyozott effektív rezgésgyorsulási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha más alkalmazásokra, más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a súlyozott effektív rezgésgyorsulás a megadott értéktől eltérhet. Ilyen esetben a kezelő a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben megnövekedett súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak lehet kitéve.

A súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitétség mértékének becslésekor azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát. Ilyen esetben a munkavégzés teljes időtartamára számított kitétség mértéke jelentősen csökkenhet.

További biztonsági intézkedéseket is kell hozni, amelyek védik a kezelőt a súlyozott effektív rezgésgyorsulás káros hatásától, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezek melegen tartása, munkaritmus megszervezése.

Biztosítékok:

Európa

230 V-os szerszámok 10 amper, hálózati

EK és Írország

230 V-os szerszámok 13 amper, a csatlakozódugaszban

TARTSA SZEM ELŐTT: Ezt a szerszámot olyan áramellátó rendszerre való csatlakoztatáshoz terveztük, amelynek legnagyobb megengedett rendszerimpedanciája (Z_{max}) $0,28 \Omega$ lehet a felhasználói tápforrás csatlakozó pontjánál (elektromos doboz).

A felhasználónak kell gondoskodnia arról, hogy a szerszámot csak a fenti követelményeknek megfelelő áramforrásra csatlakoztassák. Szükség esetén a felhasználó az áramszolgáltatótól kérhet a fogyasztói lekötési pont rendszerimpedanciájára vonatkozó tájékoztatást.

Definíciók: Biztonságtechnikai irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa át a kézikönyvet, és fordítson figyelmet ezekre a szimbólumokra.



VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelez, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezet**.



FIGYELMEZTETÉS: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet**.



VIGYÁZAT: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely **könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet**.

MEGJEGYZÉS: Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely **anyagait kárt okozhat**.



Áramütés veszélyét jelzi.



Tűzveszélyt jelez.

CE megfelelési nyilatkozat

GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



GYÉMÁNT FÜRÖGÉP,
D21585

A DEWALT kijelenti, hogy a **Műszaki adatok** cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EK, EN61029-1:2009 +A11:2010

Ezek a termékek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DEWALT vállalattal a következőkben

megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a DEWALT vállalat nevében adja.

Markus Rompel
Műszaki igazgató
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Németország
2016.04.20.



FIGYELMEZTETÉS:

A **sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a kezelési kézikönyvet**.

Biztonságtechnikai útmutatások



FIGYELMEZTETÉS! Elektromos szerszámok használatakor a tűz, áramütés, és személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében be kell tartani az alapvető biztonsági előírásokat, amelyek többek között a következők.

A szerszám használata előtt figyelmesen olvassa végig, majd őrizze meg ezeket az útmutatásokat.

ŐRIZZE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

Általános biztonsági szabályok

1. Tartsa tisztán a munkaterületet.

A rendetlen munkaterület és munkapad sérülések forrása lehet.

2. Vegye tekintetbe a munkaterület környezetét is.

Esőtől védje a szerszámot. Nedves, párás környezetben ne használja. A munkaterület világítsa meg jól. Ne használja a szerszámot nedves körülmények között, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.

3. Áramütés ellen védekezzen.

Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzék földelt felületekkel, például csővezetékekkel, radiátorral, hűtőszekrénnyel.

4. Ne engedjen közel másokat.

Ne engedje, hogy illetéktelen személyek, különösen gyermekek hozzáérjenek a szerszámhoz vagy a hosszabbító kábelhez; tartsa távol őket a munkaterületről.

5. Tegye a helyére a szerszámot, amikor nem használja.

A használaton kívüli szerszámot száraz helyen és jól elzárva tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.

6. Ne erőltesse a szerszámot.

A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.

7. A megfelelő szerszámot használja.

Ne erőltesse a kisebb teljesítményű szerszámokat, ne végezzen velük nagyobb teljesítményű szerszámot igénylő munkát. A szerszámokat csak rendeltetésszerűen használja, pl. faágak vagy rönkök vágásához ne használjon körfűrész.

8. Megfelelő öltözetet viseljen.

Ne hordjon laza ruházatot vagy ékszert, mert ezek beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Szabadban való munkavégzéshez csúszásmentes lábbeli viselése ajánlatos. Hosszú hajhoz viseljen hajvédőt.

9. Használjon védőfelszerelést.

Mindig viseljen biztonsági szemüveget. Viseljen arcmaszkot vagy porvédő maszkot, amikor olyan műveletet végez, amely por keletkezésével jár.

10. Csatlakoztasson porszivó berendezést.

Ha a szerszámon megtalálható a porszivási lehetőség, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.

11. Gondosan bányon a hálózati kábellel.

Kérjük, ne rángatva húzza ki a kábelt a konnektorból. Tartsa távol éles szélektől, védje olajtól és hőtől.

12. Biztonságos munkavégzés.

A munkadarab rögzítéséhez lehetőleg használjon leszorítókat vagy satut. Az biztonságosabb, mint kézzel rögzíteni a munkadarabot.

13. Ne nyúljon ki túl messzire.

Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.

14. Gondosan tartsa karban a szerszámot.

A jobb és biztonságosabb munka érdekében tartsa a vágószerszámokat mindig élesen és tisztán. Kenésnél és tartozékok cseréjénél kövesse az útmutatásokat. Rendszeresen vizsgálja át a szerszámot, és ha sérült, márkaszervizzel javíttassa meg. Használat előtt vizsgálja át a hosszabbító kábelt, és

ha sérült, cserélje ki. A fogantyúkat tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.

15. Áramtalanítsa a szerszámokat.

Használaton kívül, szervizelés előtt, illetve tartozékok (pl. fűrésztárcsa, szerszámszár, vágótartozék) cseréjénél áramtalanítsa a szerszámot.

16. Ne hagyjon szerelőkulcsot a gépen.

Váljon szokásává annak ellenőrzése, hogy eltávolította-e a szerelőkulcsokat a gépről, mielőtt bekapcsolja.

17. Akadályozza meg a szerszám véletlen beindulását.

Ellenőrizze, hogy a szerszám kapcsolója kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a szerszámot konnektorra dugaszolja.

18. Kültéri hosszabbító kábelt használjon.

Szabadban végzett munkához csak kültéri használatra készült és ennek megfelelő jelzéssel ellátott hosszabbító kábelt használjon.

19. Ne veszítse el éberségét.

Figyeljen a munkájára. A józan esztét használja, és amikor fáradt, ne dolgozzon a szerszámmal.

20. Ellenőrizze, nincsenek-e sérült részek a szerszámon.

Használat előtt gondosan ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e, és rendeltetésszerű használatra alkalmas-e. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e, nincsenek-e akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, esetleges töréseiket és minden olyan rendellenességet, amely befolyásolhatja a szerszám használatát. A sérült védőburkolatot vagy más alkatrészt márkaszervizzel javíthatni vagy cseréltetni kell, kivéve, ha ez a kezelési útmutató másképpen rendelkezik. A hibás kapcsolót megbízott szervizzel cseréltesse ki. Ne használja a szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes.



FIGYELMEZTETÉS! Az ebben a kezelési útmutatóban nem ajánlott tartozék vagy szerelék használata személyi sérülés kockázatával járhat.

21. Képzett szakemberrel javíttassa a szerszámot.

Ez az elektromos szerszám megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak. Javítást csak képzett szakemberrel végezhet, és csak eredeti gyári alkatrészeket szabad felhasználni, mert ellenkező esetben a szerszám kezelője komoly veszélynek lehet kitéve.

További speciális biztonsági szabályok gyémánt fűrőgépekhez

- **A fűrészarak, a szerszámok és a fűrés környéke munka közben felforrósodhatnak.** Csak kesztyűben érjen hozzájuk.
- A gyémánt fűrot használat közben állandóan felügyelje.
- Ügyeljen arra, hogy ne fúrjon át elektromos, gáz- vagy vízvezeték csöveket. Fűrés előtt érzékelő műszerrel vizsgálja át a fúrni kívánt területet.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a tartozék helyesen van felszerelve.
- A gép használata előtt ellenőrizze és húzza meg erősen az összes csavart.
- Amikor lefelé fúr, győződjön meg arról, hogy senki nem áll a fűró alatt.
- Stabil felületen álljon, és soha ne veszítse el egyensúlyát, hogy jobban uralhassa a reakció-nyomatékokot.
- Minden használat előtt vizsgálja át a gépet. Ne használja, ha hibás a csatlakozódugasz, a tápkábel, a billenő kapcsoló vagy a burkolat valamelyik része. Csak arra jogosult szakemberrel javíttassa.
- Párás, nedves helyen ne használja.
- Vízszivárgás esetén azonnal kapcsolja ki.
- A fűrés megszakítása után ne kapcsolja be, amíg a magfűró szár nem képes szabadon forogni.
- Mindig kapcsolja ki a gépet, hogy ne indulhasson be véletlenül. Erre különösen ügyeljen akkor, ha közben megszakadt az áramellátás vagy kihúzták a gép dugaszát a konnektorból.
- Ha elakad a fűrészsár, kapcsolja le a szerszámot az áramforrásról, szüntesse meg az elakadás okát, és csak azután kapcsolja be újra.

További biztonságtechnikai előírások vizes fűrókhoz

- Használat előtt ellenőrizze a fűrészarakat. Soha ne használjon sérült vagy deformálódott fűrészarát.
- Csak ehhez a géphez készült és ajánlott fűrészarakat használjon. Mindig tartsa szem előtt a műszaki adatoknál megadott minimális és maximális átmérőt, illetve hosszúságot.
- A halláskárosodás veszélyének csökkentése érdekében mindig viseljen hallásvédőt.
- **Hordjon biztonsági védőszemüveget vagy más alkalmas szemvédő eszközt.** Fűrés közben szilánkok szabadulnak el. A repülő részecskék maradandó szemkárosodást okozhatnak.
- A fűrészarak vagy durva felületű anyagok kezelésénél az éles szélek megérintésétől

származó sérülések elkerülése végett viseljen védőkesztyűt.

- Hordjon csúszásmentes lábbelit az elcsúszástól származó sérülés megelőzésére.
- Állványra szerelt fűróval csak lefelé vagy vízszintes irányban szabad fúrni. Az állványt csavarokkal (pl. D215825) vagy vákuumos eszközzel rögzíteni kell.
- Ellenőrizze a felületet, amelyen a fűróállványt elhelyezni kívánja. Az egyenetlen durva felület jelentős mértékben ronthatja az elszívó rendszer hatásfokát. Bevont vagy laminált felület fűrés közben kicsúszhat.
- Vákuumszivattyú használatánál a fűrés előtt és közben ellenőrizze a minimális vákuumszintet. A minimális vákuumszint nem lehet 650 mbar alatt.
- A biztonságos üzemeltetésre és a vákuumos rögzítésre való tekintettel a fűrészsár átmérője nem lehet 82 mm-nél nagyobb.

VIZES FŰRÁS

- Mindig használjon vízűtő és vízgyűjtő eszközt.
- Mindig vizes fűrésra készült magfűró szárákat használjon.
- A maximális víznyomás 3 bar lehet. Nagyobb víznyomás esetén használjon nyomáscsökkentő szelepet.
- Hűtéshez csak tiszta csapvizet használjon fel.
- Ne engedje, hogy víz kerüljön a motorba vagy más elektromos komponensekbe. Gondoskodjon arról, hogy a Fi-relét (PRCD) ne érje víz.



FIGYELMEZTETÉS: Hibaáram-védelemmel ellátott (legfeljebb 30 mA-es) áramforrás használatát javasoljuk.

Maradványkockázatok

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők:

- halláskárosodás;
- a repülő részecskék által okozott személyi sérülés;
- a munka közben felforrósodott tartozékok miatti égési sérülés;
- a hosszú ideig tartó használat miatt bekövetkező személyi sérülés.

A következő tényezők növelik a légúti problémák kialakulásának veszélyét:

- száraz fűrés porelszívó nélkül;
- elégtelen porelszívás meg nem tisztított szűrők miatt;

A szerszámon lévő jelölések

A következő piktogramok láthatók a szerszámon:



Figyelmeztetés a biztonságos kezelésre.



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen hallásvédőt.



Viseljen védőszemüveget.



Mindig viseljen porvédő maszkot.



Mindig viseljen biztonsági cipőt.



Mindig viseljen védőkesztyűt.



Vízellátás.



Fokozat kiválasztása.



Falazat fűrése.



Beton fűrése



Szerelje állványra a gépet, amikor használni fogja. Soha ne használja a fűrőt kézzel tartva, mert elveszítheti felette az uralmát, és súlyos sérülést szenvedhet.

DÁTUMKÓD HELYE

A gyártás évét is tartalmazó dátumkód a gép burkolatába van nyomtatva.

Példa:

2016 XX XX

Gyártás éve

A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 Gyémánt fűrógép
- 1 Villáskulcs, 32 mm
- 1 Villáskulcs, 41 mm
- 1 Tömlő csappal
- 1 Kezelési útmutató

- Ellenőrizze a gépet, részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.
- A termék használata előtt szánjon időt ennek a használati útmutatónak az alapos áttanulmányozására és elsajátítására.

Leírás (1., 2. ábra)



FIGYELMEZTÉS: Az elektromos szerszámot vagy részeit soha ne alakítsa át. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

1. ÁBRA

- A. Billenő kapcsoló
- B. Túlterhelés-jelző LED
- C. Háromfokozatú áttétel-választó
- D. Tengely
- E. Vízcsatlakozó szerelék

KÜLÖN RENDELHETŐ TARTOZÉKOK (2. ÁBRA)

- F. D215854 Rézgyűrű készlet (5 db)
- G. D27902 Porelszívó
- H. D215851 Fűrógép állvány
- I. D215824 Vízpumpa
- J. D215852 Vízgyűjtő gyűrű (a D215851 típushoz)
- K. D215853 Tartalék tömítés a vízgyűjtő gyűrűhöz (3 db) (a D215852 típushoz)

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Az Ön D21585 típusú gyémánt fűrőjét falazóanyagok (pl. téglá, salakbeton elemek stb., valamint méretezett téglá, közüzalékos beton és vasbeton) vizes fűréséhez készítettük; vizes gyémánt fűrőszárral és vízűtéssel történő használatra. Száraz fűrésre nem használható.

A gép csak állványon üzemeltethető. Kézzel tartva soha ne dolgozzon vele.

NE használja nedves környezetben, illetve ahol gyúlékony folyadékok vagy gázok vannak jelen.

Ezek a gyémánt fűrőgépek professzionális elektromos szerszámok.

NE engedje, hogy gyerekek hozzáférjenek. Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

- **Gyermekek és fogyatékkal élő személyek.** Ezt a szerszámot gyermekek vagy fogyatékkal élők csak felügyelet mellett használhatják.
- Nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk vagy képzettségük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk. Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a termék közelében.

Nyomatékhataroló tengelykapcsoló

Ez a szerszám nyomaték-hataroló tengelykapcsolóval van ellátva, amely csökkenti a fűrészár beszorulása esetén a kezelőre nehezedő maximális nyomaték-reakciót. Ez a funkció az erőátviteli szerkezet és a motor elakadását is megakadályozza. A nyomatékhataroló tengelykapcsolót gyárilag állítják be, a beállítás nem módosítható.

Elektronikus túlterhelés-védelem (1. ÁBRA)

Az elektronikus túlterhelés-védelem további biztonságot nyújt: amikor az áramerősség bizonyos határhoz közelít, világítani kezd a figyelmeztető LED (B), jelezve, hogy amennyiben változatlan nyomással tovább működtetik a szerszámot, túlterhelés módra fog kapcsolni. Ha a kezelő csökkenti a fűrészre gyakorolt nyomást, az elektronikus kapcsoló visszaáll a normál üzemmódra.

A gép kikapcsol, ha folyamatosan túlterhelik. Így elkerülhető a motor tekerceinek túlmelegedése. A gép újból működőképessé válik, amint felszabadítják a terhelés alól.

Hővédelem

Ha a gép hosszabb ideig túlterhelés alatt működött, a motor védelme érdekében a hővédelmi funkció leállítja. Kellő lehülés után újból működőképessé lesz. A lehüléshez szükséges idő a motor túlmelegedésének mértékétől és a környezeti hőmérséklettől függ.

Vizellátás

A beépített vízforgatót közvetlenül a motor tengelye működteti, hogy vízes fűrésznél a magfűrész szárat folyamatosan hűtse.

Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy az áramforrás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

Az Ön DEWALT szerszáma földelve van (I osztály az EN61029 szabványnak megfelelően), ezért nincs szükség földvezetékre.



FIGYELMEZTETÉS: A 115 V-os szerszámokat egy hibamentesen szigetelő transzformátorral kell használni, amely a primer és a szekunder tekercs között egy extra földeléssel is el van látva.

Ha a tápkábelt vagy a dugaszt cserélni kell, csak megbízott márkaszerviz vagy képzett villanyszerelő cserélheti.

Hosszabbító kábel használata

Ha hosszabbító kábelt kell használnia, az adott szerszám áramfelvételének megfelelő, jóváhagyott 3 eres hosszabbító kábelt használjon (lásd a műszaki adatoknál). A vezető minimális keresztmetszete 1,5 mm², a hossza 30 m lehet.

Kábeldob használata esetén mindig teljesen tekerje le a kábelt.

Hálózati csatlakozódugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- A barna vezetékét kösse a csatlakozódugasz fázis csatlakozójához.
- A kék vezetékét a nulla csatlakozóhoz kösse.
- A sárga/zöld vezetékét csatlakoztassa a földelő érintkezőhöz.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 13 A.

Csatlakozódugasz felszerelése 115 V-os szerszámokhoz (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

- A dugaszt arra jogosult szakembernek kell felszerelnie. Kétség esetén megbízott DEWALT szerviztől vagy képzett villanyszerelőtől kérjen tanácsot.
- A felszerelt dugaszt feleljen meg a BS EN 60309 (BS4343) szabványnak, 16 A áramerősségre legyen méretezve, a földelő érintkező helyzete: 4h.

DI-kapcsoló (Fi-relé) (1. ábra)

A gép fel van szerelve hordozható Fi-relével (PRCD) (R), amely úgy védi meg a kezelőt az áramütéstől, hogy megszakítja az áramkört, ha

10 mA vagy ennél erősebb szívárgási áramot érzékel. 115 V-os szerszámoknál a névleges szívárgási áram 6 mA.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne üzemeltesse a gépet a Fi-relé nélkül. Ha a PRCD nem működik megfelelően, ne használja a gépet. Ahhoz, hogy a PRCD (Fi-relé) működjön, a gépet földelt fali aljzatra kell csatlakoztatni.

A FI-RELÉ BEKAPCSOLÁSA

I = ON (bekapcsolva, a piros LED világtani kezd). Kapcsolja be a gépet (a Be- és kikapcsolás című részt is nézze át).

A kikapcsolást a bekapcsoláshoz képest fordított sorrendben végezze.

A FI-RELÉ TESZTELÉSE

O = Teszt gomb: a kapcsolónak meg kell szakítania az áramkört (a gép kikapcsol).



FIGYELMEZTETÉS:

- Ha teszt üzemmódban a kapcsoló nem szakítja meg az áramkört, javasoljuk, hogy vizsgálta át a gépet megbízott DEWALT szervizzel.
- Tilos a gépen bármilyen átalakítást végezni, és különösen tilos a Fi-relét szétbontani, illetve a tápkábelt javítani vagy cserélni.
- Soha ne használja a Fi-relét főkapcsolóként. A Fi-relét mindig csak a gép terheletlen állapotában kapcsolja be.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel, beállítást végez vagy változtat, illetve javítást végez rajta. Ellenőrizze, hogy a billenő kapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

A fúrógép állványra szerelése (3. ábra)

A gépet a D215851 típusú állványra kell szerelni az állványhoz mellékelt tartókonzol felhasználásával.



FIGYELMEZTETÉS: Az állvány kezelési útmutatóját is nézze át.

1. Illesse a tartókeretet a gép talpához.
2. A gépet a szerelőkerettel óvatosan helyezze az állványon lévő szerelőkeret-tartóba, ahogyan az ábra mutatja.

3. Az előtölő fogantyúval a csavart meghúzza rögzítse a gépet az állványhoz.



FIGYELMEZTETÉS: Mindig stabilan szerelje fel a fúrót, hogy ne mozdulhasson el.

Tartozék fel- és leszerelése (4. ábra)

Ez a szerszám menetes magfúró szárakkal és adapterekkel működik, amelyek menettel közvetlenül csatlakoznak a tengelyre (D).

Csak professzionális tartozékok használatát javasoljuk.

1. Vizes fúráshoz megfelelő fúrószárat válasszon.
2. Fúrószár használatánál vegye figyelembe a gyártónak a fúrószár felszerelésére vonatkozó ajánlásait. A fúrószár tengelyre szereléséhez szükség lehet adapterre.
3. Helyezze a rézgyűrűt (F) a tengely és a fúrószár közé, hogy használat után könnyebben levehető legyen a fúrószár.
4. A villáskulccsal (L) tartsa a tengelyt, majd a másik villáskulcsot (N) az óramutató járásának irányában forgatva szorítsa be a fúrószárat (M).



FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt működtetni kezdené a szerszámot, bizonyosodjon meg arról, hogy az egész szerelék kellően meg van húzva.

Háromfokozatú áttétel-választó (1. ábra)

A szerszám háromfokozatú áttétel-választóval (C) van ellátva, ezzel változtatható a fordulatszám és nyomaték aránya.

1. Engedje el a billenő kapcsolót, majd miután a motor teljesen leállt, válassza ki a kívánt állást.
2. A választókapcsolót mindig az áttételház jelöléséhez igazítsa.
3. A fúrószár átmérőjének és a fúrni kívánt anyagnak megfelelő fordulatszám-fokozat kiválasztását lásd a műszaki adatoknál.
4. Teljes fordulatszámnál vagy működés közben ne váltson fokozatot.

Csatlakoztatás a vízellátáshoz (5. ábra)



FIGYELMEZTETÉS:

• Soha ne használja a szerszámot a hozzá mellékelt hibaáram-védelem (Fi-relé) nélkül.

- A dugasz vagy a tápkábel cseréjét mindig a szerszám gyártójának vagy a gyártó szervízhalozatának kell végeznie.
- A vizet tartsa távol a szerszám elektromos részeitől és a munkaterületen tartózkodó személyektől.

1. Ellenőrizze, hogy a víztömlő (P) elég erősen be van-e szorítva a szerelékbe (E).
2. Zárja el a vízcsapot (Q).
3. Csatlakoztassa víztömlőt alkalmas vízellátó rendszerre.



FIGYELMEZTETÉS: Bizonyosodjon meg arról, hogy a vízellátó rendszer nyomása kisebb, mint a gép legnagyobb megengedett víznyomása (ez utóbbit lásd a műszaki adatoknál).

A vízáramlás szabályozása (5. ábra)

A víztömlőn lévő csappal (Q) szabályozható a fúrószárhoz áramló hűtővíz mennyisége.

1. A csapot az óramutató járásának irányában forgatva csökken a vízáramlás.
2. A csapot az óramutató járásával ellentétes irányban forgatva nő a vízáramlás.

A munka megkezdése előtt

1. Szerelje fel a megfelelő tartozékokat.
2. Jelölje ki a leendő furat helyét.

A SZERSZÁM KEZELÉSE

Használati útmutató



FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be a biztonsági útmutatásokat és az érvényes előírásokat.



FIGYELMEZTETÉS: Súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy kiegészítőt, illetve tartozékot le- vagy felszerel. Ellenőrizze, hogy a billenő kapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: A szerszám megfelelő működése végett a környezeti hőmérséklet ne legyen túl alacsony, a gép és tartozékai megfelelően karban legyenek tartva, és a munkadarab mérete is a géphez illő legyen.

- Mindig tartsa be a biztonsági útmutatásokat és az érvényes előírásokat.
- Legyen tisztában a csövek és elektromos vezetékek elhelyezkedésével.
- Csak enyhén nyomja a szerszámot. A túl nagy erő nem gyorsítja meg a fúrást, viszont csökkenti a szerszám teljesítményét és megrövidítheti az élettartamát.

Helyes kéztartás (6. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés elkerülése érdekében **MINDIG** biztonságosan tartsa a szerszámot, számítva annak hirtelen reakciójára.

A helyes kéztartás az, ha egyik keze a fúróállvány felső részén, a másik keze pedig az állvány fogantyúján van.

Be- és kikapcsolás (1. ábra)

Bekapcsoláshoz állítsa a billenő kapcsolót (A) előre (I állás).

Kikapcsoláshoz állítsa a billenő kapcsolót (A) hátra (0 állás).

Általános tanácsok gyémánt fúrószárral történő fúráshoz



FIGYELMEZTETÉS: Magfúró szár használatánál vegye figyelembe a gyártó ajánlásait.

TARTSA SZEM ELŐTT: Nem szükséges központosító tüskét használnia.

1. Kapcsolja be a fúrógép motorját.
2. Az előtoló fogantyúval lassan vezesse be a tartozékot a munkadarabba.
3. A fúrás megkezdésekor finoman nyomja a tartozékot, hogy a kezdőfuratot elkészítse.
4. Folytassa elegendő nyomással, így sima progresszív fúráshoz jut. Ne erőltesse.
5. A szálkásodás megelőzése végett fokozottan ügyeljen, amikor a tartozék elkezd áttörni a munkadarabon.
6. Mindig kapcsolja ki a szerszámot, amikor befejezte a munkát, illetve mielőtt kihúzná a konnektorból.



FIGYELMEZTETÉS: Ne keverjen vele gyúlékony vagy gyúlékonyként címkézett folyadékokat.

Vizes fűrés

1. Csatlakoztassa a gépet egy alkalmas vízellátó rendszerre.
2. Szükség szerint állítsa be a vízáramlást.
3. A fent leírtak szerint járjon el.



FIGYELMEZTETÉS: Ha bármennyi víz is kijön az áttétel nyakrészénél lévő leeresztő nyílásból, azonnal állítsa le a munkát, és megbízott szervizzel javíttassa meg a gépet.

KARBANTARTÁS

Az Ön DEWALT elektromos szerszámát minimális karbantartás melletti tartós használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.



FIGYELMEZTETÉS:
A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel, beállítást végez vagy változtat, illetve javítást végez rajta.
Ellenőrizze, hogy a billenő kapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

Átvizsgálás céljából rendszeresen juttassa el a szerszámot márkaszervizbe. Az átvizsgálásnál ellenőrzik a szénkeféket, feltöltik olajjal az áttételházat és kicserélik az áttételház tömítőgyűrűjét.

Hibaelhárítás

Ha úgy látja, hogy a gép nem működik megfelelően, kövesse az alábbi útmutatásokat. Ha ez nem oldja meg a problémát, forduljon a helyi szervizhez.

A fűrészár nem fűr

Az anyag túl kemény a fűrészárhoz.

- Válasszon alkalmasabb fűrészárat (puhább szegmensekkel).
- Amikor lehet, alkalmazzon vizes fűrészt.

A szegmensek eltompultnak és kifényesedettnek látszanak

- Fúrjon bele dörzshatású anyagba, hogy a gyémánt szegmensek megtisztuljanak.

A kifolyt víz túl tiszta és túl híg

A vízáramlás lassítja a fűrészt és hátráltatja a gyémánt szegmensek önéleződését.

- Lassítsa a vízáramlást.

A fordulatszám nem megfelelő

- A megfelelő fordulatszámokat lásd a műszaki adatoknál.

Por halmozódott fel a fűrészárban

A felhalmozódott por lassítja a fűrészt.

- Az alkalmas porelszívó eszközt használja.
- Rendszeresen húzza ki a fűrészárat, hogy a forgács kihulljon.

A szegmensek és a fűrészár forrósdognak

- Gyorsítsa a vízáramlást.

A szegmensek túl gyorsan kopnak

- Válasszon alkalmasabb fűrőfejet (keményebb szegmensekkel).
- Kisebb erővel nyomja a fűrészárat.



Kenés

Az Ön elektromos szerszáma nem igényel további kenést.



Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS: Ha szennyeződés vagy por gyülemlik fel a szellőzőrésekben vagy azok környékén, fúvassa ki száraz levegővel a szerszámházból. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és jóváhagyott porvédő maszkot.



FIGYELMEZTETÉS: A szerszám nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízben megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.

Külön kapható tartozékok



FIGYELMEZTETÉS: Mivel nem a DEWALT által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet.

A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DEWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon forgalmazójához.

PORELSZÍVÓ RENDSZER (6. ÁBRA)

A D27902 porelszívó (G) pontosan és biztonságosan eltávolítja a fúrás közben keletkező port. A D215852 vízgyűjtő gyűrű (J) a vizes fúrás szerelékének befogadásához szükséges.

VÍZPUMPA (6. ÁBRA)

A törmeléknek a munkaterületről történő eltávolításához és a fúrósár lehűtéséhez a D215824 vízpumpa (I) szállítja a vizet, ahol nincs hálózati vízellátás.

FÚRÓGÉP ÁLLVÁNY (6. ÁBRA)

A D215851 fúróállvány (H) segítségével Ön a gyémánt fúróját gyorsan felállíthatja helyhez kötött alkalmazáshoz.



FIGYELMEZTETÉS: NE rögzítse az állványt vákuumpumpával falra vagy mennyezetre.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt. Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok újrahasznosításáról. További tájékoztatást itt talál: www.2helpU.com.

DeWALT JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes DeWALT készülék megvásárlásához. Fogyasztók részére értékesített termékeinkre **12 hónap időtartamú jótállást** vállalunk.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság keretében végzett javításokat vagy a termék kicserélését 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg.
 - b) Vásárláskor a fogalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a fogyasztási cikk azonosításra alkalmas megnevezését, típusát, gyártási számát, továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részeinek meghatározását, illetve a fogyasztó részére történő átadásának időpontját. A jótállási jegyet a fogalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnev, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni. Kérjük, kísérelje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátás elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
 - c) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következett be;
 - b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetéseszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghajtósíj, csapágycak, szénkefe, csillagkerék);
 - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
 - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak **amennyiben a szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.**
- 3) A fogyasztó a javítás vagy csere iránti igényét a jótállási időn belül a kereskedőnél, illetve javítás iránti igényét a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti. Termékszavatossági igényét kérjük a jótállási jegyen feltüntetett gyártónak vagy fogalmazónak szíveskedjen bejelenteni.
 - a) Nem számít bele a jótállási időbe a javítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetéseszerűen használni.
 - b) A terméknek a kicseréléssel vagy javítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
 - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezésétől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetéseszerű használatot akadályozza.

A hiba fennállásának, vagy a rendeltetéseszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő kérheti a szakszerviz közreműködését.

- d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a kereskedő az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül kell értesítenie a fogyasztót az álláspontról.
 - e) Ha a javítás vagy a csere nem lehetséges, a fogyasztó választása szerint műszakilag és értékében hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy a vételár arányos leszállítására kerül sor, avagy visszafizetésre kerül a vételár.
 - f) A termék hibája miatt a fogyasztó a fogalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig (termékszavatosság).
- 4) A jótállás alapján történő javítás során a fogalmazónak, illetve a javítószolgálatnak (kereskedőnek) törekednie kell arra, hogy a kijavítást legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvéggeztesse.

A jótállás keretében tartozó javítás vagy csere esetén a fogalmazó, illetve a javítószolgálat a jótállási jegyen köteles feltüntetni:

- a javítás iránti igény bejelentésének és a javításra történő átvételi időpontját,
- a hiba okát és a javítás módját;
- a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

Elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet.

A csereigény akkor megalapozott, ha a termék a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül, megfelelő minőségben és ésszerű határidőn belül, értékcsökkenés nélkül nem javítható ki, vagy nem kerül kijavításra.

Ha az előírt módon történő kijavításra, illetve kicserélésre vonatkozó kötelezettségének a fogalmazó nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a fogalmazó költségére maga kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől (a hibás áru visszaszolgáltatásával egyidejűleg kérheti a nyugtán vagy számlán feltüntetett bruttó vételár visszatérítését). Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye!

Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a szervizben vagy a fogalmazónál bejelenteni. A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonosáigára és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni.

Gyártó:	Fogalmazó:
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL13YD, Egyesült Királyság	Stanley Black & Decker Hungary Kft 1016. Budapest, Mészáros u. 58/B

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:.....

Gyártási száma:.....

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának

dátuma:.....

..... P.H.

aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:..... P.H.

aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:.....

.....

fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szervíz tölti ki:

1. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

3. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

2. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

4. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

DeWALT Szervizpartnerek

Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselő			
		Tel.	Fax.
Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	214-05-61 403-65-33	214-69-35

Központi Márkaszerviz			
		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc	+36 46 500 385	blackanddecker@ hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/
INOX Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	Szolnoki út 27-29. 6000 Kecskemét	+36 30 370 7033	szerviz@inox.hu www.inox.hu/



CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT[®]

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

H

FIXIT Hungary Kft.
Zsolcai kapu 9-11
3526 Miskolc
Tel.: +36 46 500 385
e-mail: blackanddecker@
hu.fixit-service.com
https://rma.fixit-service.com/

INOX Trading and
Manufacturing LLC
Szolnoki út 27-29.
6000 Kecskemét
Tel.: +36 30 370 7033
e-mail: szerviz@inox.hu
www.inox.hu/

PL

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy		PL Przebieg napraw gwarancyjnych				
H A garanciális javítás dokumentálása		SK Záznamy o záručných opravách				
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis